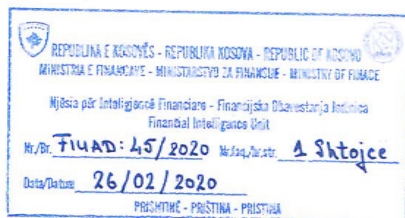




**REPUBLIKA E KOSOVËS  
REPUBLIKA KOSOVO / REPUBLIC OF KOSOVO**



**NJËSIA PËR INTELIGJENCË FINANCIARE  
FINANSIJSKA OBAVEŠTAJNA JEDINICA  
FINANCIAL INTELLIGENCE UNIT**



**UDHËZIM ADMINISTRATIV MF (NJIF-K) NR. 01/2020  
PËR PARANDALIMIN DHE ZBULIMIN E PASTRIMIT TË PARAVE, VEPRAVE TË NDËRLIDHURA PENALE DHE  
FINANCIMIN E TERRORIZMIT NË MJEDISE ONLINE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MF (FIU-K) NO. 01/2020  
FOR THE PREVENTION AND DETECTION OF MONEY LAUNDERING, PREDICATE CRIMINAL OFFENCES AND  
TERRORIST FINANCING IN ONLINE ENVIRONMENTS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MF (FOJ-K) BR. 01/2020  
O SUZBIJANJU I OTKRIVANJU PRANJA NOVCA, POVEZANIH KRIVIČNIH DELA I FINANSIRANJA TERORIZMA U  
MREŽNOM OKRUŽENJU**

<p><b>Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës,</b> në konsultim me Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës, në përputhje me paragrafin 1.11 të nenit 14 dhe paragrafin 2 të nenit 66 të Ligjit Nr. 05/L-096 për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Luftimin e Financimit të Terrorizimit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 18, 15 qershor 2016), dhe me qëllim të sigurimit dhe promovimit të pajtueshmërisë me këtë ligj nxjerr këtë:</p> <p style="text-align: center;"><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR PARANDALIMIN DHE ZBULIMIN E PASTRIMIT TË PARAVE, VEPRAVE TË NDËRLIDHURA PENALE DHE FINANCIMIN E TERRORIZMIT NË MJEDISE ONLINE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>1. Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është që të udhëzoj subjektet raportuese për menaxhimin me efektivitet të rrezikut të pastrimit të parave, veprave të ndërlidhura penale dhe financimit të terrorizmit, në lidhje me shërbimet e caktuara të teknologjisë të cilat</p>	<p><b>The Financial Intelligence Unit of Kosovo,</b> In consultation with the Central Bank of the Republic of Kosovo, in conformity with Article 14 (1.11) and article 66 (2) of Law no. 05/L-096 on the Prevention of Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism (PML/CTF) (Official Gazette of the Republic of Kosovo, No. 18, June 15, 2016, and in order to ensure and promote compliance with the law, issues this:</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION FOR THE PREVENTION AND DETECTION OF MONEY LAUNDERING, PREDICATE CRIMINAL OFFENCES AND TERRORIST FINANCING IN ONLINE ENVIRONMENTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Aim</b></p> <p>1. The aim of this Administrative Instruction is to guide reporting entities on the effective risk management of money laundering, predicate criminal offenses and terrorist financing related to certain technology services that are increasingly prevalent as</p>	<p><b>Finansijsko Obaveštajna Jedinica Kosova,</b> uz konsultacije sa Centralnom Bankom Republike Kosovo, u skladu sa članom 14 (1.11) i članom 66 (2) Zakona br. 05/L-096 o suzbijanju pranja novca i borbi protiv finansiranja terorizma (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 18, od 15. juna 2016), i u cilju garantovanja usaglašenosti sa zakonom donosi:</p> <p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO O SUZBIJANJU I OTKRIVANJU PRANJA NOVCA, POVEZANIH KRIVIČNIH DELA I FINANSIRANJA TERRORIZMA U MREŽNOM OKRUŽENJU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1. Svrha</b></p> <p>1. Svrha ovog Administrativnog uputstva je da nosioce obaveze izveštavanja uputi o efikasnom upravljanju rizikom od pranja novca, povezanih krivičnih dela i finansiranja terorizma, u vezi sa određenim tehnološkim uslugama koje su sve prisutnije kao</p>
---	---	--

<p>janë gjithnjë e më të përhapura si sisteme alternative financiare. Ky udhëzim administrativ ka si qëllim gjithashtu, që të ndihmojë në parandalimin dhe zbulimin me sukses të krimeve kibernetike, të ardhurave nga veprimtari kriminale “online”, pastrimin e parave, veprave të ndërlidhura penale dhe financimin e terrorizmit në mjedise online.</p> <p>2. Ky udhëzim administrativ, gjithashtu ofron përkrahje për subjektet raportuese për ngritjen e kapaciteteve të tyre për të dalluar tipologjitë e dyshimta që lidhen me klientët, produktet, shërbimet dhe transaksionet e tyre, përmes listës së përpiluar me indikatorët e rrezikut për parandalimin e pastrimit të parave, veprave të ndërlidhura penale dhe financimin e terrorizmit që kryhen në mjedise online (Shtojca I).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të detyrueshme për të gjitha subjektet raportuese të përcaktuara sipas nenit 16 të Ligjit Nr. 05/L-096 për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Luftimin e Financimit të Terrorizmit.</p>	<p>alternative financial systems. This Administrative Instruction is also intended to assist the prevention and successful detection of cybercrime, the proceeds of online crime, money laundering, predicate criminal offenses and terrorist financing in online environments.</p> <p>2. This Administrative Instruction also provides support to reporting entities in enhancing their capacity to identify suspicious typologies related to their clients, products, services and transactions, through a compiled list of money laundering prevention risk indicators, predicate criminal offenses and terrorist financing committed in an online environment (Annex I).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p> <p>Provisions of this administrative instruction are binding for all reporting entities defined under Article 16 of the Law No. 05/L-096 on the Prevention of Money Laundering and Combating Terrorist Financing.</p>	<p>alternativni finansijski sistemi. Druga svrha ovog administrativnog uputstva jeste da pomogne uspešno sprečavanje i otkrivanje sajber kriminala, prihoda od krivičnih dela izvršenih preko mreže, pranja novca, povezanih krivičnih dela i finansiranja terorizma u mrežnom okruženju.</p> <p>2. Ovo administrativno uputstvo nosiocima obaveze izveštavanja pruža i podršku u podizanju kapaciteta za prepoznavanje sumnjivih tipologija u pogledu njihovih klijenata, produkata, usluga i transakcija, preko spiska sa pokazateljima rizika kod suzbijanja pranja novca, povezanih krivičnih dela i finansiranja terorizma koji se izvršavaju u mrežnom okruženju (Ankes I).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2. Delokrug važenja</b></p> <p>Odredbe ovog Administrativnog uputstva su obavezujuće za sve nosioce obaveze izveštavanja u skladu sa članom 16. Zakon br. 05/L-096 o suzbijanju pranja novca i borbi protiv finansiranja terorizma.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Definicionet dhe shkurtesat</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Definitions and Abbreviations</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3.</b> <b>Značenja izraza i skraćenice</b></p>
<p>1. <b>LPPP/LFT</b> - nënkupton Ligjin Nr. 05/L-096 për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Luftimin e Financimit të Terrorizmit.</p> <p>2. <b>Online</b> - nënkupton i kontrolluar nga ose lidhur me një kompjuter (aktivitet ose shërbim) i disponueshëm në internet ose në ndonjë rrjet tjetër.</p> <p>3. <b>NjIF-K</b> - nënkupton Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës.</p> <p>4. <b>Valuta virtuale</b> nënkupton një paraqitje digjitale të vlerës që nuk lëshohet ose garantohet nga një bankë qendrore ose një autoritet publik, nuk është e lidhur domosdoshmërisht me një valutë të krijuar ligjërisht dhe nuk posedon status ligjor të valutës ose parave, por pranohet nga personat fizikë ose juridikë si mjet i këmbimit dhe i cili mund të transferohet, ruhet dhe tregtohet në mënyrë elektronike.<sup>1</sup></p>	<p>1. <b>LPML/CFT</b> - means the Law No. 05/L-096 on the Prevention of Money Laundering and Combating Terrorist Financing.</p> <p>2. <b>Online</b> - means controlled by or connected to a computer (activity or service) available on the internet or in another network.</p> <p>3. <b>FIU-K</b> - means the Financial Intelligence Unit of Kosovo.</p> <p>4. <b>Virtual currency</b> means a digital representation of value that is not issued or guaranteed by a central bank or a public authority, is not necessarily attached to a legally established currency and does not possess a legal status of currency or money, but is accepted by natural or legal persons as a means of exchange and which can be transferred, stored and traded electronically.<sup>1</sup></p>	<p>1. <b>ZSPN/BFT</b> - označava Zakon br. 05/L-096 o suzbijanju pranja novca i borbi protiv finansiranja terorizma.</p> <p>2. <b>Mrežno okruženje</b> - označava okruženje koje je pod kontrolom ili povezano na računar (radnja ili usluga) koji je dostupan preko interneta ili druge mreže.</p> <p>3. <b>FOJ-K</b> - označava Finansijsko obaveštajnu jedinicu Kosova.</p> <p>4. <b>Virtuelna valuta</b> označava digitalni prikaz vrednosti koju ne izdaje niti garantuje neka centralna banka ni organ javne vlasti, koja nije nužno povezana sa nekom legalno uvedenom valutom i nema status legalne valute odnosno novca, ali je prihvaćena od strane fizičkih ili pravnih lica kao sredstvo razmene i koja se može prenositi, čuvati ili se njome može trgovati elektronskim putem.<sup>1</sup></p>

<sup>1</sup> DIREKTIVA (EU) 2018/843 E PARLAMENTIT EVROPIAN DHE E KËSHILLIT e datës 30 maj 2018 që ndryshon Direktivën (EU) 2015/849 për parandalimin e përdorimit të sistemit financiar për qëllime të shpëlarjes së parave ose financimit të terrorizmit dhe ndryshimin e Direktivave 2009/138/EC dhe 2013/36/EU.

<sup>1</sup> DIRECTIVE (EU) 2018/843 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL dated 30 May 2018 amending Directive (EU) 2015/849 on the Prevention of the use of the financial system for the purposes of money laundering or terrorist financing and amending Directives 2009/138/EC and 2013/36/EU.

<sup>1</sup> DIREKTIVA (EU) 2018/843 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 30. maja 2018. godine koja menja i dopunjuje Direktivu (EU) 2015/849 o sprečavanju korišćenja finansijskog sistema za pranje novca ili finansiranje terorizma i menja i dopunjuje Direktive 2009/138/EC i 2013/36/EU.

<p align="center"><b>Neni 4</b> <b>Obligimet e subjekteve raportuese</b></p>	<p align="center"><b>Article 4</b> <b>Obligations of the reporting entities</b></p>	<p align="center"><b>Član 4.</b> <b>Obaveze nosilaca obaveze izveštavanja</b></p>
<p>1. Subjektet raportuese janë të obliguara, që në bazë të qasjes ndaj rrezikut të monitorojnë klientët e tyre dhe transaksionet e klientëve të tyre që përdorin shërbime elektronike për t'u siguruar që transaksionet të cilat realizohen janë në përputhje me njohuritë e subjektit raportues për klientin, biznesin dhe profilizimin e rrezikut, ku sipas nevojës përfshihet edhe shpjegimi i burimit të fondeve dhe garancinë që dokumentet, të dhënat apo informatat e tyre mbahen të përditësuar.</p> <p>2. Subjektet raportuese do të marrin parasysh indikatorët e përcaktuar me këtë udhëzim kur aplikojnë kujdesin e duhur ndaj klientit, nxjerrin procedura të brendshme me shkrim, ofrojnë trajnime për punonjësit e tyre, raportojnë tek NJIF-K aktivitetet apo transaksionet e dyshimta, si dhe mbajnë statistika në lidhje me këto.</p> <p>3. Lista e indikatorëve të përcaktuar në shtojcën I të këtij udhëzimi, për subjektet raportuese nuk është shterues por ofron shembuj bazik, përmes të cilëve mund të ndodh pastrimi i parave, veprave të ndërlidhura penale dhe financimi i terrorizmit në mjediset online.</p>	<p>1. Reporting entities are obliged, on a risk-based approach, to monitor their clients and transactions of their clients who use electronic services to ensure that the transactions performed are in compliance with the reporting entity's knowledge of the client, business and risk profile. Which where appropriate includes an explanation of the source of funds and the assurance that their documents, data and information are kept up to date.</p> <p>2. Reporting entities shall take into account the indicators set out in this guideline when applying due diligence, issue written internal procedures, provide training to their employees, report suspicious activities or transactions to the FIU, and maintain statistics on about these.</p> <p>3. List of indicators as specified in the Annex I of this administrative instruction, for reporting entities is not exhaustive, but provides more basic examples, through which the money laundering, predicate offence and terrorism financing may occur in online environments.</p>	<p>1. Nosioçi obaveze izveštavanja dužni su da na osnovu pristupa zasnovanog na riziku prate svoje klijente i njihove transakcije koje koriste elektronske usluge, da bi bile sigurne da su transakcije koje realizuju u skladu sa saznanjima koja obveznik izveštavanja poseduje o klijentu, firmi i profilisanju rizika, što prema potrebi obuhvata i razjašnjenje o izvoru sredstava i garancije da su klijentova dokumenta, podaci ili informacije o klijentu ažurirani.</p> <p>2. Nosioçi obaveze izveštavanja vodiće računa o pokazateljima utvrđenim u ovom Uputstvu kod primene dužne pažnje prema klijentima, kad donose svoje pisane interne procedure, pružaju obuku svojim zaposlenima, podnose izveštaje FOJ-K o sumnjivim radnjama ili transakcijama i vode statistike o tome.</p> <p>3. Spisak pokazatelja namenjen u aneks I u ovaj administrativni upustvo, za obaveze izveštavanja već daje najosnovnije primere načina na koje se može vršiti pranje novca i finansiranje, povezanih krivičnih dela i finansiranja terorizma u mrežnom okruženju.</p>


<p>4. NjIF-K mund të plotësoj dhe ndryshoj listën e indikatorëve kurdo që konsiderohet e nevojshme, me qëllim të sigurimit dhe promovimit të pajtueshmërisë me obligimet ligjore për PPP/LFT.</p> <p>5. Subjektet raportuese po ashtu do të përkujdesen për plotësimin e kësaj liste me indikatorë sipas fushëveprimit të tyre.</p>	<p>4. FIU-K may amend and supplement the list of indicators whenever it considers necessary, in order to ensure and promote the compliance with the legal obligation regarding PML/CFT.</p> <p>5. Reporting entities shall also take care to supplement this list with indicators as per to their scope.</p>	<p>4. FOJ-K mogu da izmene i dopunjuju listu indikatora kad god je to potrebno, kako bi se osiguralo i promovisanja usklađenosti zakonske obaveze SPN/BFT.</p> <p>5. Obaveze izveštavanja staraće se i da ovaj spisak dopune pokazateljima shodno svojoj delatnosti.</p>
<p><b>Neni 5</b> <b>Vlerësimi i rrezikut</b></p>	<p><b>Article 5</b> <b>Risk Assessment</b></p>	<p><b>Član 5.</b> <b>Procenjivanje rizika</b></p>
<p>1. Subjektet raportuese me qëllim të parandalimit të rrezikut të pastrim të parave dhe financimin e terrorizmit duhet vlerësuar rrezikun potencial që mund të paraqesim shërbimet online që i ofrojnë klientëve, duke marr parasysh rrezikun që lidhet me:</p> <p>1.1. nivelin e transparencës ose errësirën e produktit, shërbimit ose transaksionit që ofrohet;</p> <p>1.2. kompleksitetit të produktit, shërbimit ose transaksionit; si dhe</p> <p>1.3. vlerën ose madhësinë e produktit, shërbimit ose transaksionit.</p>	<p>1. Reporting entities shall in order to prevent the risk of money laundering and terrorist financing, assess the potential risk that online services provided to clients may present, taking into account the risk associated with:</p> <p>1.1. the level of transparency or obscurity of the product, service or transaction being provided;</p> <p>1.2. the complexity of the product, service or transaction; and</p> <p>1.3. the value or size of the product, service or transaction.</p>	<p>1. Da bi suzbili rizik od pranja novca i finansiranja terorizma, nosioci obaveze izveštavanja treba da procene potencijalni rizik koji mogu da predstavljaju mrežne usluge koje nude svojim klijentima, imajući u vidu rizike u vezi sa:</p> <p>1.1. stepenom transparentnosti ili netransparentnosti produkta, usluge ili transakcija koje vrše;</p> <p>1.2. složenošću produkta, usluge ili transakcija; i</p> <p>1.3. vrednošću ili obimom produkta, usluge ili transakcija.</p>

<p>2. Faktorët e rrezikut që janë të rëndësishëm kur merret parasysh rreziku që lidhet me transparencën e produktit, shërbimi ose transaksioni duhet të përfshijë:</p> <p>2.1. Në çfarë mase produktet ose shërbimet lejojnë klientin, pronarin përfitues ose strukturat e pronësisë përfituese të mbeten anonime, ose të lehtësojnë fshehjen e identitetit të tyre.</p> <p>2.2. Në çfarë mase është e mundur që një palë e tretë që nuk është pjesë e marrëdhënies së biznesit të japë udhëzime.</p> <p>3. Subjektet raportuese gjatë rishikimit të vlerësimit të rrezikut për pastrim të parave dhe financimin e terrorizmit do të përfshijnë edhe faktorët e rrezikut të përcaktuara sipas këtij neni.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Sanksionet</b></p> <p>Dështimi për të vepruar në harmoni me këtë Udhëzim Administrativ nga subjektet raportuese paraqet shkelje administrative e cila ndëshkohet siç parashihet në Ligjin Nr. 05/L-096 për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Luftimit të Terrorizmit.</p>	<p>2. Risk factors that are relevant when considering the risk associated with product, service or transaction transparency shall include:</p> <p>2.1. To what extent do products or services allow the client, beneficial owner or beneficial ownership structures to remain anonymous, or to facilitate the concealment of their identity.</p> <p>2.2. To what extent is it possible for a third party who is not part of the business relationship to provide instructions.</p> <p>3. Reporting entities shall during the review of risk assessment related to money laundering risk and financing of terrorism shall also include the risk factors defined under this Article.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6 Sanctions</b></p> <p>Failure to comply with this Administrative Instruction by reporting entities constitutes an administrative offense which is punishable as provided by Law no. 05/L-096 on the Prevention of Money Laundering and Combating Terrorist Financing.</p>	<p>2. Bitni faktori rizika kod razmatranja rizika vezanih za transparentnost produkta, usluge ili transakcija treba da obuhvate sledeće:</p> <p>2.1. U kojoj meri produkti ili usluge dopuštaju klijentu, stvarnom vlasniku ili stvarnoj vlasničkoj strukturi da ostanu anonimni ili im olakšavaju prikrivanje pravog identiteta.</p> <p>2.2. U kojoj meri je moguće da treća strana koja nije deo poslovnog odnosa izdaje naloge.</p> <p>3. Prilikom preispitivanja procene rizika od pranja novca i finansiranja terorizma, nosioci obaveze izveštavanja će uvrstiti i faktore rizika utvrđene u ovom članu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6. Sankcije</b></p> <p>Propust nosioca obaveze izveštavanja da postupa u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom predstavlja administrativni prekršaj za koji je zaprećena kazna u Zakonu br. 05/L-096 o Sprečavanju Pranja Novca i Borbi Protiv Finansiranja Terorizma.</p>
---	---	--

**Neni 7  
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi tre (3) muaj nga data e nënshkrimit nga ana e Drejtorit të Njesisë për Inteligjencë Financiare të Kosovës.

Prishtinë, 26/02/2020.

  
\_\_\_\_\_  
Dardan NUHIU  
Drejtore, Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës

**Article 7  
Entry into force**

This Administrative Instruction shall enter into force three (3) months from the date of its signature by the Director of the Financial Intelligence Unit of Kosovo.

Prishtina, \_\_\_/\_\_\_/2020.

\_\_\_\_\_  
Dardan NUHIU  
Director, Financial Intelligence Unit of Kosovo

**Član 7.  
Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu tre (3) meseca od dana kad ga potpiše direktor Finansijske Obaveštajne Jedinice Kosova.

Priština, \_\_\_/\_\_\_/2020. godine.

\_\_\_\_\_  
Dardan NUHIU  
Direktor, Finansijska Obaveštajna Jedinica Kosova



**Lista e Indikatorëve për Parandalimin dhe Zbulimin e Pastrimit të Parave, Veprave të Ndërlidhura Penale dhe Financimin e Terrorizmit në Mjedise Online**

**List of Indicators for Prevention and Detection of Money Laundering, Related Criminal Offenses and Terrorist Financing in Online Environment**

**Lista Pokazatelja za Sprečavanje i Otkrivanje Pranja Novca, Povezanih Krivičnih Dela i Finansiranja Terorizma u Internet Okruženju**

<b><u>SHTOJCA 1</u></b>	<b><u>ANNEX I</u></b>	<b><u>ANEKS I</u></b>
<p><b>1. Treguesit e përgjithshëm:</b></p> <p>1.1. Transaksionet që lidhen me blerjen dhe shitjen e valutave virtuale (p.sh., Bitcoins, Litecoin, Ethereum, Zcash etj).</p> <p>1.2. Transaksioni lidhet me transferimin e fitimeve nga një platformë e lojërave të fatit online.</p> <p>1.3. Klienti kërkon kryerjen e transaksionit në mënyrë urgjente ose kërkon që transaksioni të trajtohet si konfidencial.</p> <p><b>2. Treguesit që lidhen me llogaritë/transaksionet bankare:</b></p> <p>2.1. Klienti merr pagesë nëpërmjet shërbimeve të pagesave të bazuara në internet (p.sh. PayPal, Payoneer card etj)</p>	<p><b>1. General indicators:</b></p> <p>1.1. Transactions related to purchase and sale of virtual currencies (for example, Bitcoins, Litecoin, Ethereum and Zcash).</p> <p>1.2. The transactions related to the transfer of profit from an online gambling platform.</p> <p>1.3. The client urgently requests the transaction or requests that the transaction be considered as confidential.</p> <p><b>2. Indicators related to bank accounts /transactions:</b></p> <p>2.1. The client receives a payment through internet-based payment services (for example PayPal, Payoneer card)</p>	<p><b>1. Opšti pokazatelji:</b></p> <p>1.1. Transakcije koje se odnose na kupovinu i prodaju virtuelnih valuta (npr. Bitcoin, Litecoin, Ethereum, Zcash).</p> <p>1.2. Transakcije koje se odnose na transfer dobitka od igrara na sreću sa neke internet platforme.</p> <p>1.3. Klijent traži hitno izvršenje neke transakcije ili traži da se transakcija tretira kao poverljiva.</p> <p><b>2. Pokazatelji koji se odnose na bankarske račune i transakcije:</b></p> <p>2.1. Klijent prima uplatu preko usluge platnog prometa zasnovane na internetu (npr. PayPal, Payoneer card) koja ne</p>

<p>që nuk përfshin detajet e dërguesit ose qëllimin e transaksionit.</p> <p>2.2. Klienti dërgon kërkesë për të bërë pagesë në orët e vona të së premtes pasdite për transfertat të klientëve që ndodhen në vende me zonë kohore ku ka ende disa orë për kryerjen e shërbimeve bankare në dispozicion.</p> <p>2.3. Klienti bën tërheqjen e fondeve të marra nga juridiksionin e huaj, ku transfertat është bërë afër afatit të mbylljes së biznesit në juridiksionin e huaj dhe tërheqjet bëhen pas mbylljes së biznesit, veçanërisht pas mbylljes së biznesit të premtën, në juridiksionin e huaj.</p> <p>2.4. Identifikohen gabime gjuhësore të rëndësishme ose përmbajtje e pazakontë në komunikimin me email ose faks midis bankës dhe klientit ose në dokumentet e paraqitura në bankë nga klienti.</p> <p>2.5. Klienti që urdhëron pagesën për përfituesin, komunikon vetëm me email.</p> <p>2.6. Qarkullimi i përgjithshëm i llogarisë ndryshon papritur dhe në mënyrë të konsiderueshme në krahasim me mesataren e përgjithshme afatgjate të</p>	<p>which do not include the details of the sender, or the purpose of transaction.</p> <p>2.2. The client sends a payment request during the late hours of Friday afternoon for transfers to clients located in countries in a time zone where several more banking hours are available.</p> <p>2.3. The client withdraws the funds sent from a foreign jurisdiction near the close of business, and the withdrawal is made after the close of business, especially after close of business on Friday in foreign jurisdictions.</p> <p>2.4. Essential linguistic errors or unusual content is identified in the e-mail or fax communication between the bank and its client, or in the documents the client presents to the bank.</p> <p>2.5. The client ordering the payment to a beneficiary communicates with it by e-mail only.</p> <p>2.6. The general flow of the account changes unexpectedly and considerably compared to the long term average</p>	<p>sadrži pojedinosti o pošiljaocu ni svrhu transakcije.</p> <p>2.2. Klijent podnosi zahtev za izvršenje isplate u petak kasno popodne, za transfer klijentu koji se nalazi u zemlji čija časovna zona ostavlja na raspolaganju još nekoliko sati rada banaka.</p> <p>2.3. Klijent podiže sredstva primljena iz strane jurisdikcije u kojoj je transfer realizovan uoči isteka roka za završetak poslovanja u stranoj jurisdikciji a podizanje je izvršeno posle kraja radnog vremena, naročito po završetku rada u petak u stranoj jurisdikciji.</p> <p>2.4. Uočene su suštinske jezičke greške ili neuobičajen sadržaj u komunikaciji putem elektronske pošte ili faksa između banke i njenog klijenta ili u dokumentima koje je klijent podneo banci.</p> <p>2.5. Klijent nalogodavac isplate komunicira sa primaocem jedino elektronskom poštom.</p> <p>2.6. Ukupan promet na računu izmenjen je neočekivano i znatno u poređenju sa</p>
---	--	--

<p>llogarisë.</p> <p>2.7. Fondet për mallra/shërbime rimburohen në kartë krediti të ndryshme nga ajo e përdorur për të bërë blerjen fillestare.</p> <p>2.8. Karta e krediti lëshohet në një juridiksion off-shore ose në një vend me rrezik të lartë dhe përdoret për tërheqjen e fondeve nga ATM-ja në Kosovë.</p> <p><b>3. Treguesit që lidhen me persona juridikë dhe transaksione biznesi:</b></p> <p>3.1. Korporata që ka marrëdhënie të krijuara ndryshon detajet e llogarisë së përfituesit (p.sh., kodi IBAN) tek një përfitues i njohur.</p> <p>3.2. Korporata që ka marrëdhënie të krijuara kërkon që të bëhet një pagesë kundrejt një përfituesi të dyshimtë "për herë të parë".</p> <p>3.3. Ka mospërputhje midis emrit të përfituesit në udhëzimet e pagesës dhe në detajet e llogarisë (p.sh., kodi IBAN).</p> <p>3.4. Korporata që ka marrëdhënie të</p>	<p>[flow] of the account.</p> <p>2.7. The funds for goods/services are reimbursed in a credit card different from the one used to make the initial purchase.</p> <p>2.8. A credit card is issued in an off-shore jurisdiction or in a high-risk country and is used to withdraw funds from an ATM in Kosovo.</p> <p><b>3. Indicators related to legal persons and business transactions:</b></p> <p>3.1. The corporate client with an established relation, changes the account details of the beneficiary (for example, IBAN code) to a known beneficiary.</p> <p>3.2. The corporate client with an established relation requests that a payment be made "for the first time" to a suspicious beneficiary.</p> <p>3.3. There is a discrepancy between the name of the beneficiary in the payment instructions and the account details (for example, IBAN code).</p> <p>3.4. The corporate client with an</p>	<p>prosekom prometa na računu u dužem periodu.</p> <p>2.7. Sredstva za robu ili usluge se uplaćuju na kreditnu karticu koja nije bila upotrebljena za prvobitnu kupovinu.</p> <p>2.8. Kreditna kartica je izdata u of-šor jurisdikciji ili državi sa visokim rizikom i koristi se za podizanje sredstava sa bankomata na Kosovu.</p> <p><b>3. Pokazatelji koji se odnose na pravna lica i poslovne transakcije:</b></p> <p>3.1. Klijent korporacije koji ima uspostavljene odnose menja pojedinosti o računu primaoca (npr. kod IBAN) za primaoca koji je poznat.</p> <p>3.2. Klijent korporacije koji ima uspostavljene odnose traži da se izvrši isplata sumnjivom primaocu "po prvi put".</p> <p>3.3. Postoji nesaglasje između imena korisnika u nalogu za plaćanje i u pojedinostima o računu (npr. kod IBAN).</p> <p>3.4. Klijent korporacije koji ima</p>
---	---	--

<p>krijuara kërkon që të bëhet pagesë kundrejt një përfituesi që ka një emër pothuajse të ngjashëm me përfituesin ekzistues, të njohur.</p> <p>3.5. Udhëzimet për pagesë ipen nga (ose në emër të) një punonjës i korporatës.</p> <p><b>4. Treguesit që lidhen me rrezikun gjeografik:</b></p> <p>4.1. Transaksioni përfshin një vend të njohur për mashtrime online ose aktivitete të ngjashme kriminale të krimit kibernetik (në anën e viktimës, të dyshuarit ose korrierit të parave).</p> <p>4.2. Vendi i përfituesit ndryshon nga vendi i llogarisë.</p> <p><b>5. Treguesit që lidhen me shërbimet e dërgesave:</b></p> <p>5.1 Përdorimi i shërbimeve të dërgesave për (para) pagesën e mallrave dhe shërbimeve të porositura online.</p>	<p>established relation requests that a payment be made to a beneficiary, whose name is almost the same with the known, existing beneficiary.</p> <p>3.5. Payment instructions are given by an employee of the corporate client (or on his/her behalf).</p> <p><b>4. Indicators related to geographic risk:</b></p> <p>4.1. The transaction includes a country known for online fraud or similar criminal activities of cybercrime (on the side of victim, suspected person or the money courier).</p> <p>4.2. The country of beneficiary is different from the country of the account.</p> <p><b>5. Indicators related to money transfer services:</b></p> <p>5.1. Use of money transfer services for (pre)payment of goods and services ordered online.</p>	<p>uspostavljene odnose traži da se izvrši isplata primaocu čije je ime skoro slično imenu postojećeg primaoca, koji je poznat.</p> <p>3.5. Instrukcije za isplatu dobijene su (ili date u ime) nekog službenika klijenta korporacije.</p> <p><b>4. Pokazatelj koji se odnose na geografske rizike:</b></p> <p>4.1. Transakcija uključuje lokaciju poznatu po prevarama preko interneta ili sličnim delima sajber kriminala (na strani žrtve, osumnjičenog ili kurira sa novcem).</p> <p>4.2. Lokacija primaoca razlikuje se od lokacije računa.</p> <p><b>5. Pokazatelj koji se odnose na usluge dostavljanja:</b></p> <p>5.1. Korišćenje usluga dostavljanja za (unapred) plaćenu robu i usluge naručene preko interneta.</p>
---	---	---